

**Договір про співробітництво**  
**між**  
**ФАКУЛЬТЕТОМ АГРОНОМІЇ ТА ЗАХИСТУ РОСЛИН**  
**ДЕРЖАВНОГО БІОТЕХНОЛОГІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ**  
**(м. Харків, Україна)**  
**та**  
**ІНСТИТУТОМ ВІНОГРАДАРСТВА ТА ВІНОРОБСТВА**  
**(м. Плевен, Болгарія)**

«  1  » серпня 2022 р.

Факультет агрономії та захисту рослин Державного біотехнологічного університету, в особі декана факультету Романова Олексія Васильовича, діючого на підставі Статуту університету, та Інститут виноградарства та виноробства, в особі директора інституту Івана Дянкова Пачева, діючого на підставі Статуту інституту, іменуємі в подальшому «Сторони», заключили цей Договір про нижченаведене:

### **1. Предмет Угоди**

З метою співробітництва в освітній, науково-технічній та інноваційній діяльності, для забезпечення розвитку системи партнерства між НДІ та ЗВО, Сторони прийшли до згоди щодо роботи в наступних напрямках:

1.1. Проведення науково-дослідних фундаментальних й прикладних робіт, в рамках сумісних проєктів на базі наукових центрів, інститутів, лабораторій, кафедр.

1.2. Реалізація сумісних освітніх програм професійної освіти, підготовка кадрів вищої кваліфікації, а також підготовка, перепідготовка та (або) підвищення кваліфікації наукових й науково-педагогічних працівників.

1.3. Виконання прикладних, пошукових досліджень та розробок в галузі аграрних наук.

1.4. Створення умов для обміну ідеями, інформацією й технологіями, а також організація сумісних досліджень і розробок в рамках узгоджених пріоритетних напрямків.

### **2. Форми взаємодії**

У процесі реалізації співробітництва в рамках цього Договору, Сторони можуть організовувати наступні форми взаємодії:

2.1. Сумісні зустрічі й обговорення стосовно предмету Договору.

2.2. Обмін інформацією (шляхом направлення Сторонами один іншому повідомлень, дзвінків, листів тощо), яка відноситься до галузі співробітництва, включаючи інформацію про потребу в результатах діяльності Сторін і можливостях задоволення цих потреб.

2.3. Консультації з питань, що відносяться до діяльності Сторін та являють взаємний інтерес.

2.4. Планування сумісних заходів (розробка програм), спрямованих на досягнення мети цього Договору.

2.5. Підготовка і реалізація сумісних науково-дослідних програм, науково-дослідних робіт за окремими науковими напрямками, включаючи програми і проєкти з міжнародною участю.

2.6. Використання унікального наукового обладнання Сторін для проведення сумісних досліджень.

2.7. Організація науково-технічної експертизи проєктів і програм та інших видів експертиз із участю співробітників Сторін.

2.8. Академічний обмін спеціалістами в рамках освітніх і наукових програм з метою



здійснення консультацій, семінарів, тренінгів.

2.9. Взаємний обмін магістрантами, аспірантами, створення необхідних умов для поглиблення теоретичних і практичних знань, для проходження стажувань.

2.10. Організація сумісних конференцій, семінарів, симпозіумів, виставок та інших форм презентації результатів науково-дослідних робіт.

2.11. Участь магістрантів, аспірантів, докторантів, наукових та науково-педагогічних співробітників в організованих Сторонами сумісних науково-технічних та інноваційних заходах.

2.12. Участь сторін у створенні й забезпеченні діяльності комісій, комітетів, робочих і проектних груп, інших консультативних, експертних та інших органів, в компетенцію яких входять питання, що відносяться до напрямку співробітництва Сторін згідно цього Договору.

2.13. Публікація результатів сумісних досліджень в спеціальних виданнях України і Болгарії, а також в країнах зарубіжжя.

У випадку виникнення відносин, де одна або інша Сторона доручає іншій Стороні виконання конкретної, обумовленої цим Договором роботи, яка передбачає винагороду за виконання робіт, такі відносини оформлюються окремими договорами (угодами) на надання послуг, виконання робіт з посиланням на цей Договір.

### **3. Права і обов'язки сторін**

3.1. Сторони, виходячи зі своєї професійної компетенції, навиків, наявності матеріальних, фінансових ресурсів, мають право:

3.1.1. Здійснювати в рамках діючого законодавства Республіки Болгарія та України обмін інформацією щодо перспективних та інноваційних проєктів. Робити запит необхідної інформації з питань, які є предметом співробітництва в рамках цього Договору.

3.1.2. Здійснювати обмін досвідом щодо питань, які є предметом співробітництва в рамках цього Договору.

3.1.3. Організовувати консультації, читання лекцій, курси перепідготовки кадрів та інші форми підвищення кваліфікації Сторін, запрошувати на сумісні зустрічі, семінари, вебінари.

3.1.4. Ініціювати залучення іншої Сторони до організації та проведення сумісних заходів, конференцій, нарад, «круглих столів», виставок, ярмарок, та інших заходів, що проводяться на території Сторін й стосуються питань співробітництва в рамках цього Договору.

3.1.5. Залучати наукових та педагогічних співробітників, молодих вчених, спеціалістів, експертів, консультантів іншої Сторони до роботи, участі в сумісних проєктах, що організуються з метою реалізації цього Договору.

3.1.6. Залучати іншу Сторону до організації та проведення сумісних заходів з експертної оцінки науково-дослідних розробок.

3.1.7. Проводити сумісні дії щодо попередження, виявлення і припинення правопорушень у сфері інтелектуальної власності, патентів, ноу-хау та протидіяти таким правопорушенням.

3.1.8. Оформляти і заключати договори підяду, інші договори і угоди для виконання науково-дослідних та прикладних робіт.

3.1.9. Виконувати інші роботи, взаємодії в рамках предмету Договору.

3.2. Сторони, виходячи зі своєї професійної, виробничої компетенції, навиків, наявності матеріальних і фінансових ресурсів зобов'язуються:

3.2.1. Систематично обговорювати питання, пов'язані з реалізацією напрямків співробітництва.

3.2.2. Розглядати проблеми, що виникають в процесі реалізації цього Договору,



приймати по ним узгоджені рішення.

3.2.3. Дотримуватися етичних норм, правил поведінки і розклад дня Сторін.

3.2.4. Дотримуватися службової, комерційної та іншої таємниці, що охороняється законодавством Республіки Болгарія та України.

3.2.5. Забезпечувати захист, рівень прав доступу та контроль доступу до отриманої від іншої Сторони інформації, документації.

3.2.6. Не використовувати без згоди іншої Сторони об'єкти інтелектуальної власності, патенти, ноу-хау в комерційних цілях.

3.2.7. Відшкодовувати затрати, що виникають під час проведення робіт в рамках цього Договору, згідно з окремими додатково оформленими угодами.

3.2.8. Не розголошувати результати сумісної діяльності без згоди обох Сторін.

#### 4. Заключні положення

4.1. Конкретні форми співробітництва між Сторонами визначаються окремими договорами або угодами, враховуючи побажання Сторін за всіма аспектами діяльності.

4.2. Цей Договір укладено без взаємних фінансових умов Сторін. Фінансові умови визначаються в договорах, які додатково укладаються між Сторонами.

4.3. В рамках реалізації цього Договору Сторони забезпечують захист прав на результати інтелектуальної діяльності.

4.4. Будь-які зміни і доповнення умов цього Договору оформляються додатковими угодами і вступають в силу з моменту їх підписання обома сторонами.

4.5. Цей Договір вступає в силу з моменту його підписання і є безтерміновим.

4.6. Цей Договір складено у двох примірниках однакової юридичної сили і зберігається по одному екземпляру у кожній зі Сторін.

#### 5. Адреса та реквізити Сторін:

Факультет агрономії та захисту рослин Державного біотехнологічного університету

Навч.міст. Докучаєвське, корп.2, Харківський р-н, Харківська обл., 62483

Україна

тел.+38 (057) 99-72-20

E-mail: [romanovoleksij@gmail.com](mailto:romanovoleksij@gmail.com)

Декан факультету

О.Романов

МП



#### 5. Адреса и реквизиты Сторон:

Институт по лозарство и винарство

ул. «Кала Тепе» 1, 5801 Плевен Център, Плевен, Болгария

тел. 064/822 468

факс: 064/826470

E-mail: [ilv@el-soft.com](mailto:ilv@el-soft.com)

Директор

Иван Пачев

МП

